

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 245

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 20. Oktober 1970
Berne, mardi 20 octobre 1970

2367

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 245

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eldg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 245 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn.
Gustaf Baader Bodenbeläge AG, in Liquidation, Basel.
Majon SA, en liquidation, Fribourg.
Manilia SA, en liquidation, Fribourg.
Finansec SA, en liquidation, Fribourg.
Société financière des produits du sous-sol SA, en liquidation, Genève.
Spectafilms, société anonyme dont le siège est à Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe (Liste 24). – Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses (Liste 24). – Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose (Elenco 24).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Freiburg, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zürich - Zurigo

8. Oktober 1970. Wertschriften.
Hayden Stone AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1970, S. 2171). Organisation eines Vermittlungsdienstes für den Kauf, die Verwaltung und den Verkauf von Wertschriften aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. 9. 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Hayden Stone AG in Liquidation (Hayden Stone SA en liquidation) (Hayden Stone Ltd. in liquidation)** durchgeführt. John P. Stearns, Dr. Emil Frick, Dr. Peter Hafter, und Edmund E. Barrett aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von Jakob Baumgartner, Dr. Oskar L. Kaufmann und Joseph E. Swan erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Hafter (vernannt).

8. Oktober 1970.
Genossenschaft Alkoholfreies Restaurant Tanne Zürich 6, in Zürich 6 (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1965, S. 3462). Die Generalversammlung vom 9. 6. 1970 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Genossenschaft Tanne**. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung gemeinnütziger und wohltätiger Ausgaben durch private Initiative. Die Erreichung dieses Zweckes geschieht insbesondere durch Gründung, Förderung und Unterstützung gemeinnütziger und wohltätiger Anstalten und Institutionen, Gewährung von Unterstützungsleistungen an Einzelpersonen und Familien in Fällen besonderer Notlage und sonstiger ausserordentlicher Umstände und Förderung und Unterstützung von Anstalten und Institutionen, welche der Bekämpfung des Alkoholismus dienen. Irma Rudolf, deren Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu ist in den Vorstand als Vizepräsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Madeleine Liechti, von Zürich und Winterthur, in Zürich. Die Vorstandsmitglieder Rosa Seidel, von und in Zürich, und August E. Süssstrunk, von Winterthur, in Baden, welcher den Titel Professor führt, beide Besitzer, führen nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1970. Bücherrevisionen.
Price Waterhouse & Co., Inhaber R. N. Brooke, W. E. Parker, A. K. Aikman, R. T. Sydney-Smith, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2977), jede Tätigkeit, welche in den Rahmen des Berufes eines englischen «Chartered Accountant» (Bücherrevisor) fällt, wie insbesondere Prüfung von Buchhaltungen, Uebernahme des Amtes als Kontrollstelle usw. Neu sind als Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten: George Karamelas, Bürger der USA, in Athen; David Harold McCarthy, britischer Staatsangehöriger, in Paris; und Arne Molin, schwedischer Staatsangehöriger, in Paris. Der Gesellschafter Alfred Whitehead wohnt nun in Paris.

8. Oktober 1970. Autoreparaturen.
Gebr. Waldmeier, in Wädenswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1950, S. 1799). Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Autogarage. Der Gesellschafter Philipp Jakob Waldmeier infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

8. Oktober 1970.
Marcel Tissot, Bijouterie en gros, in Greifensee (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1960, S. 2). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. Oktober 1970.
Tissot & Co., Bijouterie en gros, in Zürich 11, Im Isengrind 6, Kollektivgesellschaft (Neuinctragung). Gesellschaftsbeginn: 21. 8. 1970. Handel mit Bijouterie-Artikeln. Gesellschafterinnen: Eleonore Tissot-Daguette, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich, und, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Myrtha Schneider, von und in Zürich.

8. Oktober 1970. Liegenschaften.
Ernst Bräm & Co., in Schlieren, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1952, S. 1578). Fabrikation von ölfreien Grundierpräparaten usw. Der Kommanditär Ernst Bräm sen. ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich per 1. 1. 1964 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind die bisherigen beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Bräm jun. und Marie Bräm. Diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 809 629.06 und Passiven im Betrage von Fr. 409 629.06, sind an die «Ernst Bräm AG» in Schlieren übergegangen. Der Geschäftsbereich lautet neu: Verwaltung von Liegenschaften.

8. Oktober 1970.
Zentralschlachthof-Genossenschaft Zürcher Oberland, in Hinwil (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1963, S. 3382). Kurt Zübler aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift: Jakob Broger, von Gonten, in Dübendorf. Verwalter mit Kollektivunterschrift (dem Vorstand nicht angehörend): Paul Vögeli, von Herbligen BE, in Hinwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit je einem der andern Vorstandsmitglieder oder mit dem Verwalter.

8. Oktober 1970.
Volksausgangsgenossenschaft Industriequartier Zürich 5, in Zürich 5 (SHAB Nr. 169 vom 27. 7. 1968, S. 1595). Ernst Marti, dieser infolge Todes sowie Heinrich Günthard aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Karl Denzler, von und in Zürich, Mitglied der Verwaltung, nun Vizepräsident derselben. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Präsident: Max Aeschlimann, von Landiswil, in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Protokollführer.

8. Oktober 1970. Hoch- und Tiefbau.
Ant. Bonomo's Erben AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1968, S. 2473). Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw. Dr. Oskar Bonomo nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat); bleibt aber Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Dr. Mario Bonomo, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

8. Oktober 1970. Hoch- und Tiefbau.
Ant. Bonomo's Erben AG, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1968, S. 2473). Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Oskar Bonomo führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des VR (Verwaltungsrat), sondern nun nurmehr als Mitglied desselben. Dr. Mario Bonomo führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des VR.

8. Oktober 1970.
Ant. Bonomo's Erben, Immobilien-AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1968, S. 2473). Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Dr. Oskar Bonomo nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat); bleibt aber Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Dr. Mario Bonomo, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen Paul Egli, von Winterthur, in Zürich.

8. Oktober 1970.
Ant. Bonomo's Erben, Immobilien-AG, Zweigniederlassung Dübendorf, in Dübendorf (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1968, S. 2473). Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Ant. Bonomo's Erben, Immobilien-AG», in Zürich. Dr. Oskar Bonomo führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des VR (Verwaltungsrat), sondern nunmehr als Mitglied desselben. Dr. Mario Bonomo führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des VR. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Paul Egli, von Winterthur, in Zürich.

8. Oktober 1970. Fertiglatten.
Haba AG, in Uster (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1970, S. 1471). Fabrikation und Verkauf von bearbeiteten Fertiglatten aus Qualitätslathen für den Werkzeug-, Vorrichtung-, Formen- und Maschinenbau usw. Max Härdi, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Erika Hauri, von Reintau, in Wallisellen. Neu hat Kollektivprokura: Hans Kichenmann, von Herzogenbuchsee in Uster; er zeichnet mit je einem einzelzeichnungsberechtigten Mitglied des VR.

8. Oktober 1970. Anlagefonds.
The Executive Services AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1970, S. 1933). Anlageberatung sowie Verkauf von Anteilen von Anlagefonds usw. Ulrich Jakob Strickler, Gilbert Straub und Esther Strickler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Harry Hobson Crow, Bürger der USA, in London. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Benno Stadler und Marga Stadler, beide von Bronschofen, in Altstätten. Neue Adresse: Storchengasse 12 in Zürich 1.

8. Oktober 1970. Unternehmensberatung.
Bally International AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1969, S. 2931). Beratung von Unternehmen im In- und Ausland usw. Dr. Ruedi Koller aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas C. Oederlin, von Baden, in Aarau. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Bürgin, von Häfelfingen, in Schönensee. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. André Coulin, von Vevey, in Rüslikon.

8. Oktober 1970. Maschinen, Apparate.
Engelhard Hanovia AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1969, S. 377). Vertrieb von Maschinen und Apparaten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. 7. 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Oktober 1970. Apparate, Geräte.
Elemag AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1969, S. 2931). Herstellung und Vertrieb von Apparaten und Geräten usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8. 9. 1970 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

8. Oktober 1970. Beteiligungen.
Unimas Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1969, S. 1059). Beteiligung an finanziellen, industriellen und kommerziellen Unternehmungen jeder Art usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 9. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöst.

8. Oktober 1970. Textilien, Merceriewaren.
Fr. Rentsch, in Dübendorf (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1958, S. 2441). Handel mit Textilien und Merceriewaren. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. Oktober 1970. Kleiderreinigung.
Heit & Cie., in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1947, S. 1426). Chemische Kleiderreinigung, Herbert Heit aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neuer Gesellschafter: Ludwig Cahn-Heit, von Zürich, in Zürich 2. Der Eintrag, dass die Gesellschafterin Renée Cahn-Heit nur kollektiv zeichne, wird gestrichen, da jene Einschränkung ihrer Vertretungsbefugnis dahingefallen ist. (Sie führt nun Einzelunterschrift). Die Firma lautet nun: **Heit & Cie., Inhaber L. und R. Cahn-Heit.**

8. Oktober 1970.
Baugenossenschaft Sunnegarte Richterswil, in Richterswil (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1967, S. 3768). Giulio Macchi und Hans Tanner-Roth aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes: Heinrich Storchengger, von Jonschwil, in Richterswil, Aktuar, und Walter Eggenberger, von Grabs, in Richterswil, Quästor. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Quästor. Neue Adresse: Sunnegartenstrasse 12 (bei Walter Eggenberger).

8. Oktober 1970.
Kores A.G. Kohlepapier- und Farbhandfabrik, in Wetzikon (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1965, S. 4050). Robert Koreska infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Peter Koreska, österreichischer Staatsangehöriger, in Wetzikon.

8. Oktober 1970. Liegenschaften.
Turocap AG, Zürich, in Zürich 10 (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1968, S. 1543). Erstellung, An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. Prokura von Ernst Krebsler erloschen.

8. Oktober 1970. Rohbaumwolle.
Stahel Hardmeyer AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1968, S. 450). Handel mit Rohprodukten, insbesondere Rohbaumwolle, auf eigene und fremde Rechnung usw. Max Allemann und Hans Ludwig Koch haben nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

8. Oktober 1970.
Schmid & Co. Kegelbahn- und Gaststätten-Betriebsgesellschaft, in Schwyz, en bach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1970, S. 1210). Prokura von Rudolf Boos erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jon Linard Cadonau, von Waltenburg/Vuorz, in Schwyzenbach; Anna Cadonau, von Waltenburg/Vuorz, in Schwyzenbach, und Dr. Alfred Hoby, von Walenstadt, in Zürich.

8. Oktober 1970.
Max Widmer-Müller, Möbel-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1734). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Müller, von Welschenrohr, in Thalwil.

8. Oktober 1970.
Siedlungsbauerngenossenschaft Zollikon (SBZG), in Zollikon (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1968, S. 2195). Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift: Hans Ryffel, von Zürich und Stäfa, in Zollikon. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit je einem weiteren Mitglied der Verwaltung.

8. Oktober 1970.
Xaver Hüslter, Möbel und Teppiche, in Opfikon (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1970, S. 279). Neue Adresse: Lättenwiesenstrasse 25.

8. Oktober 1970.
Uto-Ring Wohnungen Lenzerheide AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1148). Prokura von Edgar Martin erloschen.

8. Oktober 1970. Kosmetik.
Elizabeth Arden GmbH, in Zürich 3 (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1826). Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Produkten usw. Carl W. Gardiner nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift erloschen.

8. Oktober 1970. Produkte für Giessereien.
Dr. Georg Hutmacher & Co., in Küssnacht, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1429). Herstellung von und Handel mit Produkten für Giessereien. Der Gesellschafter Dr. Georg Hutmacher wohnt nun in Küssnacht.

8. Oktober 1970.
Belfa, Beläge und Farben AG, in Opfikon (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2407). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Paul Dietrich, deutscher Staatsangehöriger, in Uetikon am See.

Flandrex SA, en liquidation. Liquidateur: Maurice Gouy, jusqu'à administrateur, avec signature individuelle. Edouard Givel et Charles Baszanger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

6 octobre 1970. Construction.

Gétaz, Romang, Ecoffey SA, succursale de Genève, matériaux de construction, etc. (FOSC du 9. 6. 1970, p. 1326). Les pouvoirs de Pierre Bovon sont radiés. Victor de Gautard, de Vevy VD, à Saint-Légier VD, président; Claude Favrod-Coune, de et à Château-d'Oex VD, secrétaire; Michel Rossier, de Rougemont VD, à Bruxelles; Luc Bovon, de La Tour-de-Peilz VD, au Havre, et Louis Lombard, de Genève, à Collonge-Bellerive, tous membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux.

6 octobre 1970. Immeubles.

Hippocampe SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 30. 1. 1963, p. 299). Emile Gubler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Piaget, de Lausanne, à Jouxtenis-Mézery VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

6 octobre 1970.

Installations Electriques SA, Genève, à Genève (FOSC du 7. 2. 1967, p. 471). Nouvelle raison de commerce: Installations Electriques Jean Oberson SA. Statuts modifiés le 18 septembre 1970.

6 octobre 1970.

Instruments Trade Ltd, à Genève, instruments de précision, etc. (FOSC du 12. 12. 1961, p. 3614). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Instruments Trade Ltd, en liquidation. Liquidateur: René Rothen, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

6 octobre 1970.

Société Immobilière Jurales, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 4. 1970, p. 781). Nouveau siège: Chêne-Bourg. Statuts modifiés le 23 septembre 1970. Alexandre Weill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rudolph Schneebeli, de Hinwil ZH, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 39, rue Peillonex, chez Rudolph Schneebeli.

6 octobre 1970.

Société Immobilière Mairie-Pré-l'Evêque, lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 7. 1968, p. 1426). Jacques L'Huilier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huilier, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 octobre 1970.

Nominal SA, à Genève, machines à traiter la monnaie (FOSC du 16. 2. 1970, p. 351). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 17. 4. 1970, p. 860). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

6 octobre 1970.

Société Immobilière Parc Verger, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 1. 1964, p. 209). Jean Simonin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huilier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5, rue Petitot, chez Régie Jacques l'Huilier & Fils.

6 octobre 1970.

Société Immobilière Pontets-Tréfle, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 8. 1967, p. 2752). Nouveau siège: Chêne-Bourg. Statuts modifiés le 23 septembre 1970. Alexandre Weill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rudolph Schneebeli, de Hinwil ZH, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 39, rue Peillonex, chez Rudolph Schneebeli.

6 octobre 1970. Publicité.

Promoscribe SA, à Genève, publicité internationale, étude de marché, etc. (FOSC du 26. 3. 1968, p. 644). Daniel Jehouda n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Robert Graf, jusqu'à secrétaire, nommé président, et Max Breitschmid, de Wohlen AG, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

6 octobre 1970.

Radio-Electro SA, à Genève (FOSC du 14. 11. 1969, p. 2629). François Sormanin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Pierre Weber (inscrit), nommé président, et Edouard Muller (inscrit), nommé secrétaire, lesquels continuent à signer individuellement.

6 octobre 1970.

Société Immobilière Seymaz-Perveche, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 8. 1967, p. 2834). Henri Renaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel de Gorski, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, place de la Fusterie, chez Michel de Gorski, avocat.

6 octobre 1970. Immeubles.

Socoprint SA, à Genève, toutes opérations commerciales et immobilières, etc. (FOSC du 22. 8. 1967, p. 2809). Nouveau siège: Pregny-Chambésy. Statuts modifiés le 23 septembre 1970. Adresse: 254, route de Lausanne, chez Gestis SA.

6 octobre 1970.

Société Immobilière Tamus, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 7. 1970, p. 1603). Nouveau siège: Chêne-Bourg. Statuts modifiés le 23 septembre 1970. Alexandre Weill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rudolph Schneebeli, de Hinwil ZH, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 39, rue Peillonex, chez Rudolph Schneebeli.

6 octobre 1970. Immeubles.

SI Thônex-Parc, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 9. 1963, p. 2566). Nouvelle raison de commerce: SI Thônex-Parc «PAT» A. But modifié: achat, construction, exploitation et vente d'un immeuble sis à Thônex; location à ses propres actionnaires des appartements et garages existant dans ledit immeuble. La société pourra promettre de vendre et vendre des appartements selon le système de la propriété par étages. Conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Nouveaux statuts du 24 septembre 1970.

6 octobre 1970. Tous produits.

Tradexim SA, à Genève, produits bruts ou manufacturés (FOSC du 12. 10. 1970, p. 2300). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

6 octobre 1970.

Société Immobilière de la rue des Vollandes-Frontenex, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huilier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wermuth, jusqu'à secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

6 octobre 1970.

Société Immobilière Boulevard Carl Vogt N° 12, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 1. 1970, p. 51). Fritz Vonaesch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard Steinmann, de Trimbach SO, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, avenue Wendt, chez Edouard Steinmann.

6 octobre 1970. Mandats fiduciaires.

Gesti SA, à Genève, exécution de mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 13. 7. 1970, p. 1603). Nouveau siège: Pregny-Chambésy. Statuts modifiés le 23 septembre 1970. Adresse: 254, route de Lausanne.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 20 000.— Eigentümer-Schuldbrief vom 17. Juli 1964, Belege Serie III Nr. 2019, lastend auf Toffen—Grbl. Nr. 233, 236, 237, 238, 239 und 241 des Herrn Fritz Mosimann, Landwirt, Dorf, Toffen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (918)

3123 Belp, den 14. Oktober 1970 Der Gerichtspräsident
von Seftigen: Kuster

Es wird vermisst:

Fr. 25 000.— Schuldbrief vom 5. März 1964, Belege Serie III Nr. 1710, lastend auf Belp—Grbl. Nr. 1558 und 1565 des Herrn Max Bieher, Werbeleiter, Lindenrain 7, Belp, lautend zu Gunsten Herrn Dr. Hans Kaiser, Manuelstrasse 68, Bern.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (919)

3123 Belp, den 14. Oktober 1970 Der Gerichtspräsident
von Seftigen: Kuster

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief datiert 23. November 1951 von Fr. 16 000.—, haftend auf Int. Reg. Arni-Islisberg Nr. 372 im 2. Rang, auf Buchs Paul, 1901, Fabrikant, von Zürich, in Arni-Islisberg, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 17. Oktober 1971 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (916)

5620 Bremgarten, den 15. Oktober 1970 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Namens-Schuldbrief datiert 4. Juni 1925 von Fr. 3000.—, haftend auf IR Häglingen Nr. 135, 2159 bis 2168 im 2. Rang, auf die Aarg. Hypotheken- und Handelsbank in Wohlen als Gläubigerin und Heinger Fritz, Landwirt, Igelweid, Häglingen, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Namens-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 17. Oktober 1971 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als kraftlos erklärt würde. (917)

5620 Bremgarten, den 15. Oktober 1970 Bezirksgericht

Le titre suivant,

cédule hypothécaire de Fr. 13 000.—, taux 6%, au porteur, inscrite le 22 novembre 1929 à série IIg/2649, à été égaré. Cette cédule hypothécaire grève en Ile rang l'immeuble ci-après décrit appartenant à M. Maurice Lachat, à Courrendlin.

Ban de Courrendlin

Feuillet 141, Rue principale, habitation assurée sous N° 57 pour Fr. 72 300.—, grange-écurie ass. sous N° 59 pour Fr. 12 300.—, habitation, fenil ass. sous N° 61 pour Fr. 8200.—, bûcher ass. sous N° 63 pour Fr. 1100.—, assise, aïssance, jardin de 30 à 63 ca, avec une valeur officielle de Fr. 95 100.—.

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (915)

2740 Moutier, le 14 octobre 1970 Le président du Tribunal I

Kraftloserklärungen Annulazioni - Annullamenti

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 29. September 1970 wurde vermisst:

Schuldbrief von Fr. 20 000.—, am 21. April 1925 für Fr. 12 000.— ausgestellt und am 17. September 1931 auf Fr. 20 000.— erhöht, lautend auf den Schuldner und Pfandigentümer Otto Frei, geb. 1897, in Untermetmenstetten und zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, heute im ersten Rang lastend auf einem Wohnhaus mit Scheune und Schmiedegebäude (Assek. Nrn 588, 589 und 590) samt Grundfläche un Hofraum, sowie auf ungefähr 45 m² Garten und Hofraum bei der Schmiede, ca. 44 Aren Wiesen und Acker im Ottenloo und Brül, ca. 54 Aren Streuland im Garwyden und ungefähr 10 Aren Waldung, genannt Unterholz (Grundprot. Metmenstetten Bd. 41 S. 2), als kraftlos erklärt.

8910 Affoltern a/A., den 15. Oktober 1970 (923)

Bezirksgerichtskanzlei Affoltern
Der Gerichtsschreiber: Langner

Der Schuldbrief von Fr. 18 800.—, eingetragen am 25. Oktober 1926, Beleg Serie I/1503, lastend im 1. Rang auf Grundstück Müntschmeyer Nr. 216, Platt Blatt I, der Erbengemeinschaft des Fritz Bettler-Löffel, lautend zugunsten des Fritz Bettler, Müntschmeyer, wird kraftlos erklärt. (921)

3235 Erlach, den 14. Oktober 1970

Der Gerichtspräsident:
Raubler

Es werden kraftlos erklärt:

Schuldbrief, Fr. 10 000.—, angegangen am 1. Dezember 1934, im 5. Rang,
Schuldbrief, Fr. 5 000.—, angegangen am 2. Dezember 1934, im 6. Rang,
Schuldbrief, Fr. 5 000.—, angegangen am 3. Dezember 1934, im 7. Rang,
alle haftend auf Grundstück Nr. 2196 des Grundbuches Kriens, Horwerstrasse 20, Kriens. (922)

6010 Kriens, den 15. Oktober 1970

Amtsgerichtspräsident I
von Luzern-Land:
i.V. Dr. Kopp

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat heute die Prioritätsakte Nr. 1463 der Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn, mit einem Nennwert von Fr. 500.—, kraftlos erklärt. (924)

4500 Solothurn, den 15. Oktober 1970

Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern
René Wirth

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales

Allgemeinverbindlicherklärung

von Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für das
Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn

Der vom Bundesrat am 2. Oktober 1970 genehmigte Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn (Nr. 4029) vom 7. August 1970 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn wurde in Nr. 41 des Amtsblattes des Kantons Solothurn vom 15. Oktober 1970 veröffentlicht. (AA 521)

Volkswirtschafts-Departement
des Kantons Solothurn
R. Bachmann, Reg.-Rat.

Gustaf Baader Bodenbeläge AG, in Liquidation, Basel

Liquidations-Schulden gemäss Artikel 742 und 745 OR
Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 16. Oktober 1970 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind am Sitz der Gesellschaft (Reimacherstrasse 129, 4000 Basel) bis zum 6. November 1970 einzureichen. (AA 515)

4000 Basel, den 16. Oktober 1970

Der Liquidator

Majon SA, en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 742 et 745 CO
Troisième publication

Selon acte authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 18 septembre 1970, la société a décidé sa dissolution. Les liquidateurs sont Mile Suzanne Hefli et M. Raphaël Vannaz. Conformément à l'article 742 CO, tous les créanciers sont sommés de faire connaître, jusqu'au 31 octobre 1970, toutes leurs réclamations de n'importe quelle nature, en désignant et ajoutant leurs pièces justificatives à l'adresse suivante: Majon SA en liquidation, c/o Société Fiduciaire Ravier SA, Bd de Pérolles 5, 1700 Fribourg. (AA 494)

1700 Fribourg, le 30 septembre 1970

Les liquidateurs

Manilia SA, en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 742 et 745 CO
Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1970 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Monsieur Werner Spycher, Société de Contrôle Fiduciaire SA, Grand'Places 1, 1701 Fribourg, d'ici au 30 novembre 1970. (AA 520)

1701 Fribourg, le 16 octobre 1970

Le liquidateur

Finansec SA, en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 742 et 745 CO
Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 septembre 1970 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. En conséquence et conformément aux articles 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 1^{er} janvier 1971 en mains du liquidateur, à l'adresse suivante: Monsieur Gérard Henry, 72, Boulevard Saint-Georges, Genève. (AA 522)

1200 Genève, le 12 octobre 1970

Le liquidateur

Société financière des produits du sous-sol SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 742 et 745 CO
Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 octobre 1970. Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de cette société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives à Monsieur Rennell Gordon Moretti, 5, rue Petitot, 1204 Genève. (AA 519)

1200 Genève, le 20 octobre 1970

Le liquidateur: R. G. Moretti

Spectafilms,

Société anonyme, dont le siège est à Genève,
Rue du Vieux-College 10bis

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 788 et 733 CO

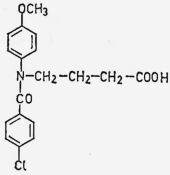
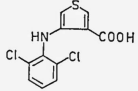
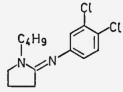
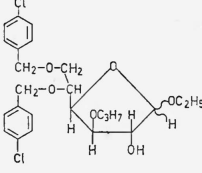
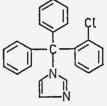
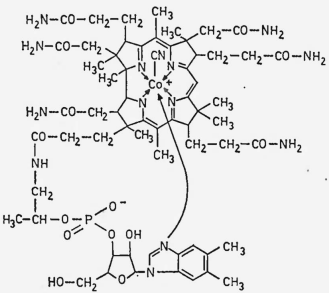
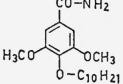
Troisième publication

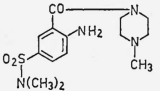
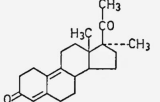
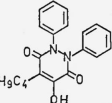
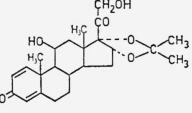
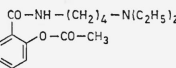
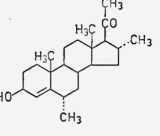
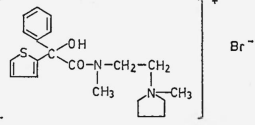
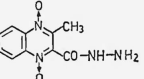
L'assemblée générale du 15 octobre 1970 a décidé de réduire le capital social. Le capital de un million deux cent cinquante mille francs (Fr. 1 250 000.—) est réduit à deux cent cinquante mille francs (Fr. 250 000.—), par remboursement aux actionnaires d'un montant de huit cents francs (Fr. 800.—) sur chaque action dont la valeur nominale sera ainsi ramenée de mille francs à deux cents francs.

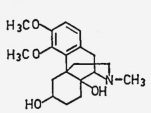
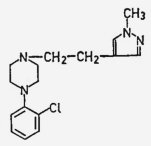
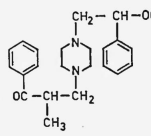
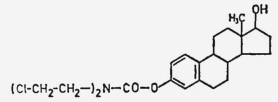
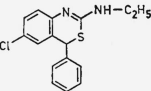
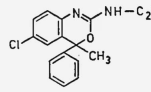
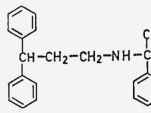
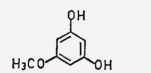
Conformément à l'article 733 du Code des obligations, les créanciers sont avisés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis dans les deux mois suivant la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. (AA 514)

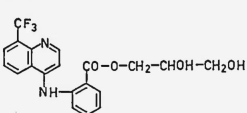
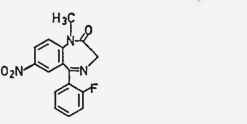
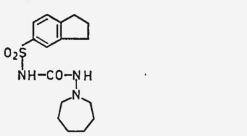
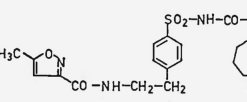
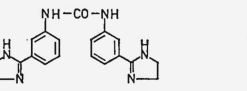
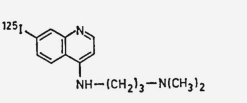
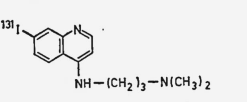
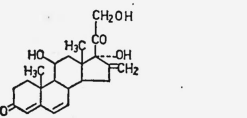
1200 Genève, le 15 octobre 1970

Le conseil d'administration

<i>Dénomination commune internationale proposée (latin, français)</i>	<i>Nom chimique ou description, formule brute et formule développée</i>
clanobutinium clanobutine	acide [chloro-4 <i>N</i> -(méthoxy-4 phényl)benzamido]-4 butyrique C ₁₇ H ₁₇ ClNO ₄ 
clatifenum clatifène	acide (dichloro-2,6 anilino)-4 thiophène-carboxylique-3 C ₁₁ H ₇ Cl ₂ NO ₂ S 
clenpirinum clenpirine	butyl-1 (dichloro-3,4 phénylimino)-2 pyrrolidine C ₁₄ H ₁₈ Cl ₂ N ₂ 
clobenosidum clobénoside	bis-O-(chloro-4 benzyl)-5,6 O-propyl-3 D-glucufuranoside d'éthyle C ₂₃ H ₃₂ Cl ₂ O ₆ 
clotrimazolom clotrimazole	(chloro-2 phényl α,α-diphényl benzyl)-1 imidazole C ₂₂ H ₁₉ ClN ₂ 
codactidium codactide	D-sérine-1-L-lysine-17-L-lysine-18-α ¹ -corticotrophine ou H-D-Ser-L-Tyr-L-Ser-L-Met-L-Glu-L-His-L-Phe-L-Arg-L-Trp- Gly-L-Lys-L-Pro-L-Val-L-Gly-L-Lys-L-Lys-L-Lys-L-Lys-NH ₂ C ₁₃₁ H ₁₉₃ N ₃₅ O ₂₇ S
cyanocobalaminum (¹³ Co) cyanocobalamine (¹³ Co)	vitamine B ₁₂ contenant du cobalt (¹³ Co) radioactif C ₆₃ H ₈₈ CoN ₁₄ O ₁₄ P
cyanocobalaminum (¹⁴ Co) cyanocobalamine (¹⁴ Co)	vitamine B ₁₂ contenant du cobalt (¹⁴ Co) radioactif C ₆₃ H ₈₈ CoN ₁₄ O ₁₄ P 
decimemidum décimévide	décyloxy-4 diméthoxy-3,5 benzamide C ₁₆ H ₁₉ NO ₄ 

<i>Dénomination commune internationale proposée (latin, français)</i>	<i>Nom chimique ou description, formule brute et formule développée</i>
delfantrinum delfantrine	amino-4 <i>N,N</i> -diméthyl [(méthyl-4 pipérazinyl-1) carbonyl]-3 benzène-sulfonamide C ₁₇ H ₂₂ N ₂ O ₂ S 
demegestonum démégestone	acétyl-17β méthyl-17 estradiène-4,9 dione-3,20 C ₂₇ H ₄₂ O ₂ 
denpidazonum denpidazone	butyl-4 dihydro-1,2 hydroxy-5 diphenyl-1,2 pyridazine-dione-3,6 C ₂₈ H ₂₈ N ₂ O ₂ 
desonidum désoside	dihydroxy-11β,21 isopropylidenedioxy-16α,17α prégnadiène-1,4 dione-3,20 C ₃₁ H ₄₈ O ₆ 
dibusadolom dibusadol	<i>N</i> -(diéthylamino-4 butyl) acétoxy-2 benzamide C ₁₈ H ₂₉ N ₂ O ₂ 
dimepregnenum diméprégnène	hydroxy-3β diméthyl-6α,16α prégnène-4 one-20 C ₂₇ H ₄₄ O ₂ 
dotefonii bromidum bromure de dotéfionium	bromure de [<i>N</i> -méthyl[phényl-2 (thiényl-2)-2 glycolamido]-2 éthyl]méthyl-1 pyrrolidinium C ₂₅ H ₂₇ BrN ₂ O ₂ S 
drazidoxum drazidox	méthyl-3 quinoxaline-carbohydrazide-2 dioxyde-1,4 C ₁₀ H ₁₁ N ₃ O ₂ 

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
drotébanolum drotébanol	diméthoxy-3,4 N-méthyl morphinane-diol-6β,14 C ₁₇ H ₂₁ NO ₄ 
enpipazolom enpipazole	(chloro-2 phényl)-1 [(méthyl-1 pyrazolyl-4)-2 éthyl]-4 plpérazine C ₁₄ H ₁₅ ClN ₄ 
eprazinonum éprazinone	[(β-éthoxy phénéthyl)-4 pipérazinyl-1]-3 méthyl-2 proplophénone C ₁₇ H ₂₃ NO ₂ 
estramustinum estramustine	N,N-bis(chloro-2 éthyl) carbamate d'hydroxy-17β estratriène-1,3,5(10)yle-3 C ₂₃ H ₃₁ Cl ₂ NO ₂ 
etasulinum étasuline	chloro-6 éthylamino-2 phényl-4 4H-benzothiazine-1,3 C ₁₄ H ₁₃ ClN ₂ S 
étiofinum étiofine	chloro-6 éthylamino-2 méthyl-4 phényl-4 4H-benzoxazine-1,3 C ₁₄ H ₁₃ ClN ₂ O 
fendilinum fendiline	N-(diphényl-3,3 propyl) α-méthyl benzylamine C ₁₇ H ₁₉ N 
ferris citratis (⁵⁵ Fe) injectio soluté injectable de citrate de ferrique (⁵⁵ Fe)	solution stérile contenant du fer (⁵⁵ Fe) radioactif à l'état ferrique, 1 pour cent p/v de citrate de sodium et une quantité suffisante de chlorure de sodium pour obtenir une solution isotonique au sang
flamenolum flaménol	méthoxy-5 réSORCinol C ₇ H ₈ O ₃ 

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
floctafenilum floctaféline	N-(trifluorométhyl-8 quinoilyl-4) anthranilate de dihydroxy-2,3 propyle C ₂₀ H ₁₁ F ₃ N ₂ O ₄ 
flunitrazepamum flunitrazépam	(fluoro-2 phényl)-5 méthyl-1 nitro-7 dihydro-1,3 2H-benzo[e]diazépine-1,4 one-2 C ₁₄ H ₁₂ FN ₂ O ₂ 
glidazamidum glidazamide	(perhydroazéplnyl-1) indane-sulfonyl-5)-3 urée C ₁₄ H ₁₇ N ₃ O ₂ S 
gliosépidum glioséptide	(perhydroazéplnyl-1)-1 [(méthyl-5 isoxazole-carboxamido-3)-2 éthyl]-4 phénylsulfonyl]-3 urée C ₁₄ H ₁₇ N ₃ O ₂ S 
imidocarbium imidocarbe	ureylène bis(phényl-2 Δ2-imidazoline) C ₁₄ H ₁₆ N ₄ O 
iométinum (¹²⁵ I) iométine (¹²⁵ I)	N-(Iodo-7 quinoilyl-4) N',N'-diméthyl propylènediamine dans laquelle une fraction de la molécule contient de l'iode (¹²⁵ I) radioactif C ₁₄ H ₁₈ IN ₂ 
iométinum (¹³¹ I) iométine (¹³¹ I)	N-(Iodo-7 quinoilyl-4) N',N'-diméthyl propylènediamine dans laquelle une fraction de la molécule contient de l'iode (¹³¹ I) radioactif C ₁₄ H ₁₈ IN ₂ 
isoprednidenum isoprednidène	trihydroxy-11β,17α,21 méthylène-16 prégnadiène-4,6 dione-3,20 C ₂₁ H ₂₆ O ₅ 

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
natrii iodidum (¹²⁹ I) iodure (¹²⁹ I) de sodium	iodure (¹²⁹ I) de sodium radioactif NaI
natrii iodohippuras (¹²⁹ I) iodohippurate (¹²⁹ I) de sodium	o-hippurate de sodium dans lequel une fraction de la molécule renferme de l'iode (¹²⁹ I) radioactif C ₉ H ₉ INNaO ₂
niaprazinum niaprazine	N-[[[(fluoro-4 phényl)-4 pipérazinyl-1]-3 méthyl-1 propyl]-nicotinamide C ₂₃ H ₂₃ FN ₃ O
ni funginum ni fungine	antibiotique antifongique obtenu à partir de cultures d' <i>Aspergillus giganteus</i> , ou la même substance obtenue par tout autre moyen
ni furatronum ni furatrone	N-(hydroxy-2 éthyl) N-(nitro-5 furyl) nitrone C ₇ H ₈ N ₂ O ₅
nivacortolum nivacortol	(fluoro-4 phényl)-2' 2'H-17α-prégnadiène-2,4 yno-20[3,2-c]-pyrazolol-17 C ₂₈ H ₄₁ FN ₂ O

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
nomifensinum nomifensine	amino-8 tétrahydro-1,2,3,4 méthyl-2 phényl-4 isoquinoléine C ₁₅ H ₁₇ N ₂
orazamidum orazamide	orotate d'amino-5 imidazole-carboxamide-4 C ₁₁ H ₁₄ N ₄ O · C ₃ H ₄ N ₂ O ₄

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
panidazololum panidazole	[(méthyl-2 nitro-5 imidazolyl-1)-2 éthyl]-4 pyridine C ₁₁ H ₁₂ N ₄ O ₂

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
pendecamainum pendécamaïne	(palmitoylamino-2 éthyl)bétaïne C ₃₁ H ₅₃ N ₃ O ₂

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
lopraminum lopramine	N-(chloro-4 benzoyl méthyl) N-méthyl(dihydro-10,11 5H-dibenz[b,f]-azépinyl-5)-3 propylamine C ₂₁ H ₂₁ ClN ₂ O

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
lorbamatum lorbamate	cyclopropane-carbamate de (carbamoxyloxyméthyl)-2 méthyl-2 pentyle C ₁₄ H ₂₁ N ₂ O ₄

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
mannosulfanum mannosulfan	tétraméthanesulfonate-1,2,5,6 de D-mannitol C ₁₄ H ₂₄ O ₁₁ S ₄

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
mébendazololum mébendazole	benzoyl-5 benzimidazole-carbamate-2 de méthyle C ₁₄ H ₁₃ N ₃ O ₂

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
mepiprazololum mépiprazole	(chloro-3 phényl)-1 [(méthyl-5 pyrazolyl-3)-2 éthyl]-4 pipérazine C ₁₈ H ₂₁ ClN ₄

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
metiprenalinum mètiprénaline	(hydroxy-4 méthoxy-3 phényl)-1 isopropylamino-2 éthanol C ₁₃ H ₁₉ NO ₂

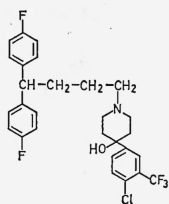
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
mitosperum mitosper	antibiotique antinéoplasique obtenu à partir de cultures du groupe d' <i>Aspergillus glaucus</i> ou la même substance obtenue par tout autre moyen

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
moxestrolum moxestrol	éthynyl-17α méthoxy-11β estratriène-1,3,5(10) diol-3,17 C ₂₇ H ₄₀ O ₂

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
nafénopinum nafénopine	acide méthyl-2 [(tétrahydro-1,2,3,4 naphthyl-1)-4 phénoxy]-2 propionique C ₂₂ H ₂₂ O ₃

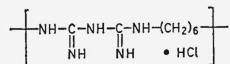
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 penfluridolum
 penfluridol

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 (chloro-4 *o,o,o*-trifluorométhyl *m*-tolyl)-4 [bis(fluoro-4 phényl)-4,4 butyl]-1 piperidinol-4
 $C_{22}H_{17}ClF_4NO$



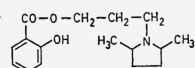
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 polihexanidum
 polihexanide

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 poly(chlorhydrate d'hexaméthylène-5 biguanide)
 $(C_6H_{11}N_5 \cdot HCl)_n$



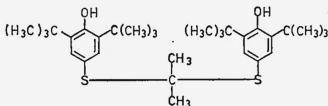
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 pranosalum
 pranosal

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 salicylate de (diméthyl-2,5 pyrrolidiny-1)-3 propyle
 $C_{14}H_{19}NO_3$



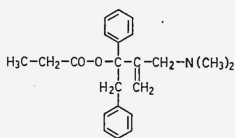
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 probucolum
 probucol

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 α,α -diméthyl méthane dithio-4,4' bis(di-*tert*-butyl-2,6 phéno)
 $C_{21}H_{34}O_2S_2$



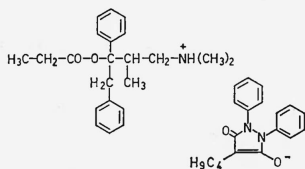
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 proxiabutenum
 proxibutène

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 propionate de (diméthylamino-2 méthyl)-3 diphényl-1,2 butène-3 yle-2
 $C_{22}H_{27}NO_2$



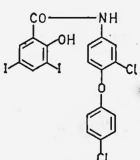
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 proxifazonum
 proxifézone

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 combinaison équimoléculaire de (+)-diméthylamino-4 méthyl-3 diphényl-1,2 propionyloxy-2 butane et de butyl-4 diphényl-1,2 pyrazolidinedione-3,5
 $C_{22}H_{29}NO_2 \cdot C_{11}H_{15}N_2O_2$



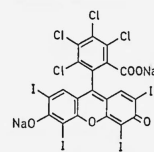
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 rafoxanidum
 rafoxanide

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 chloro-3' (chloro-4 phénoxy)-4' diodo-3,5 salicylanilide
 $C_{18}H_{11}Cl_3NO_2$



Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 roseum bengalense natricum (^{131}I)
 rose bengale sodique (^{131}I)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 tétrachloro-4,5,6,7 tétraiodo-2',4',5',7' fluorescéine disodique dans laquelle une partie de la molécule renferme de l'iode (^{131}I) radioactif
 $C_{20}H_6Cl_4I_4Na_2O_5$



Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 seroalbuminum humanum iodatum (^{131}I)
 sérum-albumine humaine iodée (^{131}I)

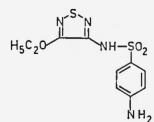
Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 sérum-albumine humaine iodée avec l'iode (^{131}I) radioactif

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 seroalbuminum humanum iodatum (^{131}I)
 sérum-albumine humaine iodée (^{131}I)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 sérum-albumine humaine iodée avec l'iode (^{131}I) radioactif

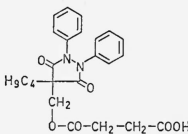
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 sulfatrozolum
 sulfatrozole

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 amino-4 *N*-(éthoxy-4 (thiadiazol-1,2,5 yl-3) benzène-sulfonamide)
 $C_{16}H_{18}N_4O_3S_2$



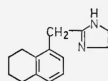
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 suxibuzonum
 suxibuzone

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 hémisuccinate de (*n*-butyl-4 dioxo-3,5 diphényl-1,2 pyrazolidiny-4)-méthyle
 $C_{27}H_{32}N_2O_5$



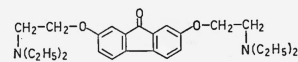
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 tefazolinum
 téfazoline

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 [(tétrahydro-5,6,7,8 naphthyl-1)méthyl]-2 Δ -imidazole
 $C_{14}H_{16}N_2$



Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 tiloronum
 tilorone

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 bis(diéthylamino-2 éthoxy)-2,7 fluorénone-9
 $C_{23}H_{31}NO_3$

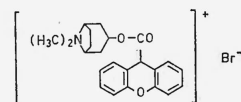


Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 tosactidum
 tosactide

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 α^{1-23} -corticotrophine (humaine) ou H-L-Ser-L-Tyr-L-Ser-L-Met-L-Glu-L-His-L-Phe-L-Arg-L-Trp-Gly-L-Lys-L-Pro-L-Val-Gly-L-Lys-L-Lys-L-Arg-L-Arg-L-Pro-L-Val-L-Lys-L-Val-L-Tyr-L-Pro-L-Asp-L-Ala-Gly-L-Glu-OH
 $C_{158}H_{255}N_{41}O_{37}S$

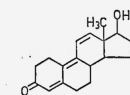
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 trantelinii bromidum
 bromure de trantélinium

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 bromure de *N*-méthyl xanthène(9)-carboxyloxy-3 tropanium
 $C_{21}H_{28}BrNO_2$



Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 trenbolonum
 trenbolone

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 hydroxy-17 β estratriène-4,9,11 one-3
 $C_{18}H_{26}O_2$



Dénomination commune internationale proposée (latin, français)
 xenonum (^{133}Xe)
 xénon (^{133}Xe)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
 xénon (^{133}Xe) radioactif
 Xe

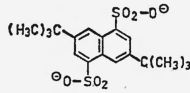
DÉNOMINATIONS APPLICABLES AUX RADICAUX ET GROUPES

Certaines préparations pour lesquelles une dénomination commune internationale proposée a été établie sont parfois utilisées sous forme de sels ou d'esters. Les radicaux ou groupes correspondants sont alors quelquefois complexes, si bien qu'il est malcommode de les désigner conformément à la nomen-

clature chimique systématique. Les dénominations communes abrégées indiquées ci-après ont donc été formées ou choisies pour certains d'entre eux et il est suggéré de les employer avec les dénominations communes internationales proposées.

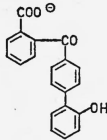
di-*tert*-butyl-3,7 naphthalènesulfonate-1,5
C₁₈H₂₀O₄S₂⁻

bunapsilate



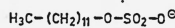
[(hydroxy-2' biphényl-4)carbonyl]-2 benzoate
C₁₈H₁₆O₄⁻

fendizoate



n-dodécylsulfate
C₁₈H₃₆O₂S⁻

laurilsulfate



MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTÉRIEURES

Vol. 21, N° 11

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES PROPOSÉES (D.C.I. Prop.): LISTE 18

- | | | |
|---------|--|---|
| p. 545: | <i>supprimer</i> | <i>insérer</i> |
| | natrii radio- <i>totalamas</i> (¹³¹ I) | natrii <i>totalamas</i> (¹³¹ I) |
| | radio- <i>totalamate</i> de sodium (¹³¹ I) | <i>totalamate</i> (¹³¹ I) de sodium |
| p. 546: | <i>supprimer</i> | <i>insérer</i> |
| | natrii radio- <i>totalamas</i> (¹³¹ I) | natrii <i>totalamas</i> (¹³¹ I) |
| | radio- <i>totalamate</i> de sodium (¹³¹ I) | <i>totalamate</i> (¹³¹ I) de sodium |
| p. 550: | <i>supprimer</i> | <i>insérer</i> |
| | radiocæsii chloridum (¹³⁷ Cs) | cæsii chloridum (¹³⁷ Cs) |
| | chlorure de radiocæsium (¹³⁷ Cs) | chlorure de cæsium (¹³⁷ Cs) |

Vol. 22, N° 3

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES PROPOSÉES (D.C.I. Prop.): LISTE 19

- | | | |
|---------|------------------|----------------|
| p. 127: | <i>supprimer</i> | <i>insérer</i> |
| | kellofyllinum | visnafyllinum |
| | kellofylline | visnafylline |

Vol. 23, N° 9

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES PROPOSÉES (D.C.I. Prop.): LISTE 22

- | | | |
|---------|------------------|--|
| p. 443: | <i>supprimer</i> | <i>insérer</i> |
| | ecinaminum | etifelninum |
| | ecinamine | etifelmine |
| p. 448: | <i>supprimer</i> | |
| | laramycinum | antibiotique obtenu à partir de cultures de <i>Streptomyces bikiniensis</i> var. <i>laranensis</i> ou la même substance obtenue par tout autre moyen |
| | laramycine | |

Vol. 24, N° 3

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES PROPOSÉES (D.C.I. Prop.): LISTE 23

- | | | |
|---------|------------------|----------------|
| p. 149: | <i>supprimer</i> | <i>insérer</i> |
| | mofedionum | oxazidionum |
| | mofedione | oxazidione |

Früher im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierte «Vorschläge»
«Propositions» publiées antérieurement dans la Feuille officielle suisse du commerce.

«Proposte» pubblicate precedentemente nel Foglio ufficiale svizzero di commercio

	Liste/Elenco N°:
Nr. 267, 16. 11. 1953	1
Nr. 201, 30. 8. 1954	2
Nr. 297, 20. 12. 1954	3
Nr. 62, 14. 3. 1956	4
Nr. 200, 28. 8. 1957	5
Nr. 117, 22. 5. 1958	6
Nr. 132, 11. 6. 1959	7/8
Nr. 94, 23. 4. 1960	9
Nr. 152, 2. 7. 1960	10
Nr. 204, 1. 9. 1961	11
Nr. 262, 8. 11. 1962	12
Nr. 263, 9. 11. 1963	13
Nr. 285, 7. 12. 1964	14
Nr. 5, 7. 1. 1966	15
Nr. 184, 9. 8. 1966	16
Nr. 91, 20. 4. 1967	17
Nr. 15, 19. 1. 1968	18
Nr. 107, 8. 5. 1968	19
Nr. 256, 31. 10. 1968	20
Nr. 127, 4. 6. 1969	21
Nr. 258, 4. 11. 1969	22
Nr. 85, 14. 4. 1970	23

Definitive «Empfehlungen»: «Recommandations» définitives:

«Raccomandazioni» definitive:

	Liste/Elenco N°:
Nr. 257, 2. 11. 1955	1
Nr. 137, 17. 6. 1959	2
Nr. 19, 25. 1. 1960	3
Nr. 102, 3. 5. 1962	4
Nr. 205, 3. 9. 1965	5
Nr. 21, 26. 1. 1967	6
Nr. 33, 9. 2. 1968	7
Nr. 277, 25. 11. 1968	8
Nr. 275, 24. 11. 1969	9

Eidgenössisches Gesundheitsamt

Service fédéral de l'hygiène publique Servizio federale dell'igiene pubblica

16. 10. 1970

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

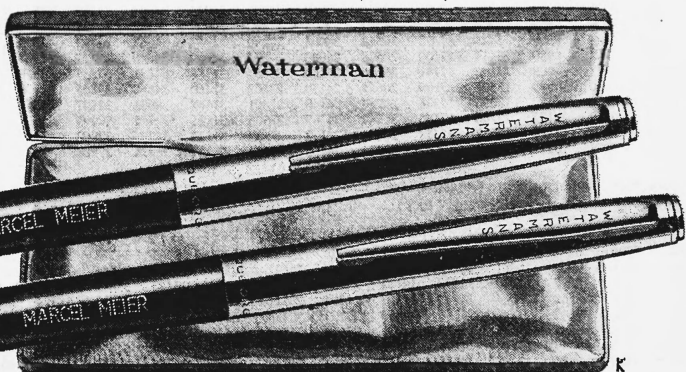
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

... jetzt das exklusive Werbegeschenk
von hohem Gebrauchswert und nachhaltiger Werbewirkung

Waterman

Garnitur mit Namensgravur zu Spezialpreisen
... eine echte Leistung

Spezialpreise 39.- mit verchromter Kappe
45.- mit vergoldeter Kappe
55.- ganz vergoldet



Verlangen Sie ein Testmuster für 5 Tage mit Offerte
für ein Stück bei Ihrem Papeteristen oder direkt bei
Waterman Zürich, Badenstr. 40b, 8004 Zürich
Telefon: 051 52 12 80

Coupon

Name: _____
Adresse: _____

Cellulose Attisholz AG, Attisholz

Zeichnungsangebot

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Gesellschaft vom 17. Oktober 1970 hat auf Antrag des Verwaltungsrates u.a. beschlossen, das Grundkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 15 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

10 000 Inhaberaktien Cellulose Attisholz AG, Attisholz
von Fr. 500 Nennwert, Nrn 200 001 bis 210 000
mit Dividendenberechtigung ab 1. November 1970

welche unter Ausschluss des gesetzlichen Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre zur Zeichnung angeboten werden.

Die unterzeichneten Banken haben die vorerwähnten Titel auf den Tag der ausserordentlichen Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt. Davon sind 2000 Aktien bereits plaziert. Die verbleibenden Titel liegen in der Zeit vom

20. bis 27. Oktober 1970, mittags

zu den folgenden Bedingungen zur freien Zeichnung auf:

- Der Zeichnungspreis beträgt Fr. 1500 nettp pro Aktie. Der eidg. Titelstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
- Die Zeichnungen werden spesenfrei von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen.
- Die Zuteilung erfolgt nach Schluss der Zeichnungsfrist und wird den Zeichnern schriftlich bekanntgegeben. Sofern die eingegangenen Zeichnungen die Anzahl der zur Verfügung stehenden Aktien übersteigen, behalten sich die Banken entsprechende Kürzungen vor.
- Die Liberierung der zuteilten Titel hat bis spätestens 2. November 1970 zu erfolgen.
- Die endgültigen Titel werden so rasch als möglich geliefert. Es werden keine Lieferscheine ausgestellt.

Ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine sind bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken erhältlich.

19. Oktober 1970

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Volksbank

Guyerezeller Zurmont Bank AG

Maschinenfabrik Cham AG

Einladung zur 1. ausserordentlichen Generalversammlung

Ort: Hotel Bären, Cham.

Zeit: 11.00 Uhr.

Datum: Samstag, den 31. Oktober 1970.

Traktanden:

- Protokoll der 43. ordentlichen Generalversammlung.
- Orientierung über die Bemühungen des Verwaltungsrates gemäss Auftrag nach Traktandum 5 der Generalversammlung vom 4. Juli 1970.
- Status per 30. September 1970.
- Antrag des Verwaltungsrates.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis einschliesslich 30. Oktober 1970 im Büro in Cham zu beziehen.

«ELEKTRA» Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität in Liquidation, Sarnen

Die Liquidationskommission hat beschlossen, eine 12. Liquidationsverteilung von

Fr. 11.— netto pro Prioritätsaktie

vorzunehmen. Die Auszahlung erfolgt ab 21. Oktober 1970 gegen Einreichung von Coupon Nr. 20 dieser Titel durch die nachstehenden Banken:

in Zürich Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft
in Basel Herren A. Sarasin & Cie.
in Genf Herren Pietet & Cie.

Sarnen, den 20. Oktober 1970

Für die Liquidationskommission,
der Präsident: H. Rüttimann

Société des Eaux de l'Arve, à Vessy (Veyrier)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 30 octobre 1970, à 17 h. 30, dans les locaux de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Genève, 8, rue Petitot.

Ordre du jour:

Opérations statutaires

- Procès-verbal de la dernière assemblée
- Rapport au conseil d'administration
- Rapport du contrôleur
- Approbation des rapports et décharge au conseil d'administration
- Nomination d'administrateur
- Nomination d'un contrôleur pour l'exercice 1970-1971

Le bilan, le compte de profits et pertes au 30 avril 1970, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la Société à Vessy (Veyrier), au siège administratif, à Genève, 45, route de Chêne, et chez MM. Lombard Odier & Cie, 11, Corratier, dès le 20 octobre 1970.

Les cartes d'admission à cette assemblée doivent être retirées chez MM. Lombard Odier & Cie d'ici au 29 octobre 1970.

Neue Rigi-Kaltbad Hotel AG, Rigi-Kaltbad

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 30. Oktober 1970, 11.30 Uhr, am Hauptsitz der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich.

Tagesordnung:

- Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1970.
- Bereinigung der wirtschaftlichen Lage.
- Beschlussfassung über die Offerte der Grand Hotel Rigi-Kaltbad AG.
- Neuwahl des Verwaltungsrates.
- Verschiedenes.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien bis und mit Mittwoch, 28. Oktober 1970, an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich erhältlich.

Rigi-Kaltbad, den 19. Oktober 1970

Für den Verwaltungsrat
der Neuen Rigi-Kaltbad Hotel AG
Der Präsident: Dr. R. Lang

Leysin-Tours SA pour le financement et l'exploitation d'entreprises touristiques de Leysin, Leysin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 30 octobre 1970, à 15 h., au buffet de la gare Lausanne, salle des Vignerons, à Lausanne. Le bureau sera ouvert dès 14.30 h.

Ordre du jour:

- Rapport de gestion de l'exercice 1969/1970.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Votation sur les conclusions de ces rapports.
- Décharge au conseil d'administration.
- Décharge aux contrôleurs pour leur mandat.
- Election de l'organe de contrôle.
- Divers.

Les comptes du bilan et des pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Leysin. Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 28 octobre 1970 à midi, moyennant justification de la possession des actions à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à Leysin, ainsi qu'à la Banque Cantonale de Berne, à Berne.

Leysin, le 20 octobre 1970

Le conseil d'administration

Le Foyer

Centre éducatif suisse pour aveugles intellectuellement handicapés

Assemblée générale

vendredi 30 octobre 1970, à 15 h., au «Foyer», route d'Oron 90, Lausanne.

Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Inauguration des nouveaux locaux.

Naville Holding SA, Fribourg

Suivant décision de l'assemblée générale des actionnaires du 19 octobre 1970, le coupon de dividende N° 4 est payable dès le 20 octobre 1970 à tous les guichets de l'Union de Banques Suisses, à raison de Fr. 42.— sous déduction de Fr. 12.60 impôt anticipé (30%), soit Fr. 29.40 net par action.

Le conseil d'administration

Chemical Fund, Inc.

Open-end Investment Trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques
N° de valeur 917 829

Avis de dividende

Le Trust a déclaré son troisième dividende pour l'exercice 1970 de \$ 0,08 sur les actions souscrites jusqu'au 18 septembre 1970 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie., Banquiers à Genève représentant du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 19 octobre 1970 sur la base suivante:

Paielement net (impôt et frais déduits)	Fr. 0,233
Retenue supplémentaire d'impôts USA (récupérable sous certaines conditions)	Fr. 0,05178

Le rapport annuel au 31 décembre 1969 (traduit de l'anglais en français, allemand et italien) ainsi qu'une situation trimestrielle en anglais au 31 juillet 1970 sont disponibles au domicile ci-dessus.

Genève, le 19 octobre 1970

Gruppo Lepetit S. p. A.

Avis de dividende

La société a mis en paiement en Italie, le 12 octobre, un acompte de dividende pour l'exercice 1970, soit Lit. 180.— brut par action privilégiée, net Lit. 126.—.

En conséquence, le coupon N° 8 des certificats au porteur mis en circulation par la Société Nommée de Genève, est payable dès le

19 octobre 1970

aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalités, à raison de

Fr. 0,84 par action privilégiée

Genève, le 16 octobre 1970

Société Nommée de Genève

CONDOMESA AG, Zugo

Convocazione

Assemblea generale ordinaria e straordinaria degli azionisti

Gli azionisti della società sono convocati il giorno 4 novembre 1970, alle ore 9.00, presso la società Fimoba S. a. g. l., Lugano, Via Cantonale 1, per la tenuta dell'assemblea con il seguente

Ordine del giorno:

- Relazione del consiglio di amministrazione.
- Esame ed approvazione del bilancio e conto perdite e profitti 1967 e 1968.
- Esame situazione finanziaria.
- Dimissioni degli amministratori.
- Eventuale messa in liquidazione della società.
- Eventuali.

Per Condomesa AG
Gli amministratori

6 1/2% Anleihe Einwohnergemeinde Burgdorf von Fr. 12 000 000

zur teilweisen Finanzierung dringlicher öffentlicher Bauaufgaben (Schulhaus- und Strassenbauten, Energieversorgung und sozialer Wohnungsbau).

Anleihebedingungen: Zinssatz 6 1/2%, Jahrescoupons per 20. November. Anleihedauer 12 Jahre, mit Rückzahlungsrecht seitens der Einwohnergemeinde Burgdorf nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel à Fr. 1000 und Fr. 5000. Kotierung der Anleihe an der Börse von Bern.

Emissionspreis 100% zuzüglich 0,60% eidg. Emissionsstempel.

Zeichnungsfrist vom 20. bis 26. Oktober 1970, mittags.

Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

**Kantonalbank von Bern
Kartell Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Kantonalbanken**

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 580 ff ZGB und Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Aarwangen in Langenthal vom 13. Oktober 1970 ist über den Nachlass des am 1. Oktober 1970 verstorbenen Herrn

Otto Güdel-König

Johannes sel., von Madiswil, geb. 1905, gew. Kaufmann in Gutenberg, Badgasse, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.
Als Massaverwalter ist ernannt worden: Herr H. R. Eichenberger, Direktor der Allgemeinen Treuhänd AG, Aarau.
Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit 20. November 1970 schriftlich dem Regierungsstatthalteramt Aarwangen in Langenthal einzureichen. Für nicht gemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).
Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist beim Notariatsbureau Spycher & Stauffer in Langenthal anzumelden.

Langenthal, den 16. Oktober 1970

Der Beauftragte:
Paul Spycher, Notar

Fribourg

A louer dans bel immeuble commercial au centre de la ville

locaux commerciaux

de 330 m². Entrée à convenir. Facilités de location.

Convient particulièrement pour architecte, décorateur, ensemblier.

Pour tous renseignements s'adresser à:

Régie G. Gaudard, avenue de la Gare, 6
1700 Fribourg Tél. 037/2 10 89

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition d'avril 1970

Brochure de 40 pages. Prix: fr. 2.20 (frais compris). Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520


Feuille officielle suisse du commerce, Berne

Sparen Sie Zeit, Arbeit und Raum mit der LISTA-Ordnung

LISTA-Werkbankkombinationen und Schubladenblöcke

Ordnung am Arbeitsplatz ist eine Voraussetzung, die für ein schnelles, sauberes Arbeiten erfüllt sein muss. Dies bedingt Einrichtungen für eine sachgemässe Lagerung der zugeordneten Werkzeuge. LISTA-Schubladenblöcke, unter der Werkbank montiert, freistehend aufgestellt oder als fahrbare Montagewagen kombiniert, bringen die gesuchte Lösung.

In diesem Programm bietet Ihnen LISTA auch Werkbänke in moderner, zweckmassiger Ausführung. Verlangen Sie ausführliche Prospekte und Preislisten.



Lienhard AG, Büro- und Betriebseinrichtungen
8586 Erlen, Tel. 072 37575
Telex 77246

Reisende Kaufleute kennen uns!

Erlach
Hotel Erle
Alt renovierter Gasthof. Treffpunkt aller Kreise. Gepflegte Küche und Keller.
Freundlich empfiehlt sich:
A. Bürki-Seller, Tel. (032) 88 11 08

Bern
Hotel Restaurant savoy
Neuengasse 26
Das gepflegte und wohlliche Erstklasshaus im Herzen der Stadt. Alle Zimmer mit WC, Dusche oder Bad, Telefon und Radio.
Restaurant u. Burgunderstube im 1. St.
Tel. (031) 22 44 05
Inhaber R. Tanner

Thun
Hotel Bahnhof-Garni
Alle Zimmer mit Dusche, WC, Telefon und Radio.
Gute Küche.
Hrn. H. Schmid
Frutigenstr. 2a, Thun, Tel. 033/2 35 69

Zürich
elite congress center
Elite Congress Center
Tagungs- und Gesellschaftszentrum im Herzen der Stadt Zürich
Bahnhofstrasse 41
Telex: 52 781
Telephone (051) 23 66 36
CARLTON ELITE HOTEL

St. Gallen Hotel Ekkehard
Rorschacherstrasse 50
moderne, ruhige Zimmer.
Günstige Lage, genügend Parkplätze.
Gute Küche — Mässige Preise
Säle für Veranstaltungen aller Art.
Telephone (071) 22 47 14

Lucern
Hotel Continental
Morgartenstrasse 4.
Tel. (041) 22 15 68, beim Bahnhof, 70 Betten, Parkplätze vorhanden
Ideal für Tagungen und Kongresse, Geschäftsrapporte, Verbands- und Vereinssitzungen, zum Business-Lunch

von der Stadt ...
Nach **Wildhaus**
mit Ihrer nächsten Kadenschulung, Verkaufstagung oder mit Ihrem Geschäftsflug.
Hotel Hirschen, Wildhaus
Hallenbad u. Sauna,
Tel. (074) 5 22 52

Sonne Biglen
Grosse und kleine, neue Säle für Hochzeiten, Gesellschaften und Familienfeste
Gute Küche • Grosser Parkplatz
Familie E. Gerber, Tel. 031/91 51 45



Stempel Gravuren Schilder

8022 Zürich
Limmatquai 32
Tel. 051 / 32 61 89



FISCHER & CO.
5734 REINACH

PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967 - 1969

Sonderheft Nr. 80 zur «Volkswirtschaft»

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 23.50, Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungscheines anzubringen.

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaberin des schweizerischen Patentes Nr. 445 479 «Procédé de préparation d'acide trans-4-amino-méthyl-cyclohexane-1-carboxylique» bietet diese Erfindung zur Verwertung an.

Auskunft erteilt:
Patentbureau A. Rossel, dipl. Ing. ETH
Stampfenbachstrasse 73, 8023 Zürich